

บทคัดย่อ

วิทยานิพนธ์เรื่องนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อศึกษาวิเคราะห์ลักษณะการเชื่อมโยงความในพระราชนิพนธ์เสด็จประพาสต่างประเทศของพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว 5 ประเภท คือ การอ้างถึง การซ้ำ การใช้คำศัพท์ การใช้คำเชื่อม และการละ รวมถึงวิเคราะห์ผลที่ได้จากการเชื่อมโยงความด้านสำนวนภาษาและลักษณะงานเขียนประเภทสารคดีท่องเที่ยว

ผลการศึกษาพบว่า การเชื่อมโยงความโดยการอ้างถึงแบ่งออกเป็น 4 ประเภท คือ การอ้างถึงด้วยบุรุษสรรพนาม การอ้างถึงด้วยนามที่ใช้เป็นสรรพนาม การอ้างถึงด้วยการเปรียบเทียบ และการอ้างถึงด้วยการชี้เฉพาะ

การเชื่อมโยงความโดยการซ้ำแบ่งออกเป็น 2 ประเภท คือ การซ้ำรูปและการซ้ำโครงสร้าง โดยการซ้ำรูปสามารถแบ่งออกเป็น 2 ลักษณะ คือ การซ้ำทุกส่วนและการซ้ำบางส่วน

การเชื่อมโยงความโดยการใช้คำศัพท์แบ่งออกเป็น 5 ประเภท คือ การใช้คำตรงข้าม การใช้คำพ้องความหมาย การใช้คำที่อยู่ในชุดเดียวกัน การใช้คำจากกลุ่มและคำลูกกลุ่ม และ การใช้คำแสดงองค์ประกอบของหน่วยใหญ่

การเชื่อมโยงความโดยการใช้คำเชื่อมแบ่งออกเป็น 19 ประเภท คือ 1) คำเชื่อมแสดงการเสริม 2) คำเชื่อมแสดงการขัดแย้ง 3) คำเชื่อมแสดงการให้เลือก 4) คำเชื่อมแสดงตัวอย่าง 5) คำเชื่อมแสดงการแจกแจงรายละเอียด 6) คำเชื่อมแสดงการขยายความ 7) คำเชื่อมแสดงเหตุ 8) คำเชื่อมแสดงผล 9) คำเชื่อมแสดงการกล่าวถึงคำพูด ความคิด หรือข้อเท็จจริง 10) คำเชื่อมแสดงเวลา 11) คำเชื่อมแสดงวัตถุประสงค์ 12) คำเชื่อมแสดงจุดเริ่มต้นของสถานที่ 13) คำเชื่อมแสดงจุดสิ้นสุดของสถานที่ 14) คำเชื่อมแสดงเงื่อนไข 15) คำเชื่อมแสดงวิธีการ 16) คำเชื่อมแสดงการเปรียบเทียบ 17) คำเชื่อมแสดงการสรุปความ 18) คำเชื่อมแสดงการตัดตอนหรือแยกส่วน 19) คำเชื่อมแสดงการคาดคะเนหรือสมมุติ

การเชื่อมโยงความโดยการละ ได้แก่ การละหน่วยนามซึ่งแบ่งออกเป็น 2 ประเภท คือ การละหน่วยนามในตำแหน่งประธาน และการละหน่วยนามในตำแหน่งกรรม

ผลที่ได้จากการเชื่อมโยงความในพระราชนิพนธ์เสด็จประพาสต่างประเทศของพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวทั้ง 5 ประเภทนั้นมี 2 ประการ คือ ผลต่อสำนวนภาษา และผลต่อลักษณะงานเขียนประเภทสารคดีท่องเที่ยว โดยผลต่อสำนวนภาษามี 3 ลักษณะ คือ การใช้ภาษาที่กระชับ การใช้ภาษาที่ชัดเจน แจ่มแจ้ง เข้าใจง่าย และการใช้ภาษาที่ไพเราะ สละสลวย อ่านแล้วเพลิดเพลิน ส่วนผลต่อลักษณะงานเขียนประเภทสารคดีท่องเที่ยวพบว่า กลวิธีการเชื่อมโยงความส่งผลให้ผู้อ่านเห็นถึงกลวิธีการนำเสนอ และลักษณะของสารคดีท่องเที่ยว อันเป็นรูปแบบงานเขียนของพระราชนิพนธ์เสด็จประพาสต่างประเทศชุดนี้

Abstract

The purposes of this research are to study cohesive devices in King Rama V's Literary Works on his Visits to Foreign Countries and to analyze the consequential results.

The five types of cohesive device analyzed in King Rama V's Literary Works on his Visits to Foreign Countries are: reference, repetition, lexical cohesion, conjunction, and ellipsis.

The study results reveal that reference is divided into four types: personal pronoun, pronominally used noun, comparative, and demonstrative.

Repetition can be classified into two types: recurrence and parallel structure. Recurrence is divided into two types: complete repetition and partial repetition.

Lexical cohesion is found in five types: antonymy, synonymy, collocation, hyponymy and co-hyponymy, and meronymy and co-meronymy.

Conjunction is divided into nineteen types: 1) additive 2) contrastive 3) alternative 4) exemplificatory 5) reformulatory 6) adjunctive 7) causal 8) resultative 9) factitive 10) temporal 11) purposive 12) starting 13) ending 14) conditional 15) procedural 16) comparative 17) inferential 18) transitional 19) conjectural.

Ellipsis is found nominal ellipsis that was separated into two types: subject and object.

The resulting of five types of cohesion give rise to effects of language expression and characters of travelogue. Firstly, language expression is divided into three characters: concise expression, clear and expression to simplify, and beauty to craft the elements of joys. Secondly, characters of travelogue: cohesion is resulted to reader can understand characters of travelogue and presentation techniques that travelogue is work form of King Rama V's Literary Works on his Visits to Foreign Countries.